

Sjóvinnubankin við nýggjum tilboði til viðskiftafólk síni!

Leitar tú inn í Sjóvinnubankan í hesum døgum, er eitt tað fyrsta tú fær eyga á — eitt pappír í sterkum gulum liti. Tað liggur fremst á diskini.

— Gerið so væl og takið eitt eintak við til hús og kannið tað meiri gjolla, sigur eitt av teimum fryntligu starvsfólkunum í bankanum og gevur tær ta nýggju figgjærættanina, sum Sjóvinnubankin nú bjóðar øllum viðskiftafólki.

HVAT er tá ein figgjærættan og HVI gera eina slíka ættan!

Tað fær tú so at vita í greinini niðanfyri:

Eftir ein stravnar arbeiðsdag kann tað mangan verða mótíkikið at seta seg niður at kanna tey peningaligu viðurskiftini og halda skil á teimum ymsku útreiðslunum og nær hetta ymska fellur til gjaldingar.

Júst hetta kann koma okkum aftur um brekku fyrr ella seinni. Ti er tað umráðandi, at vit altíð hava greiðu á, hvørjar tær fæstu og regluligu útreiðslurnar eru, og at vit síðani vita, hvat er eftir av pengum til dagligu nýtsluna. Við fastar og reglulig útreiðslur skilja vit t.d. avgjöld uppá skatt, lán, SEV, telefon o.s.fr.

Fyri at lætta um hesi viðurskifti bjóðar bankin sær til — saman við við-

skiftafólki — at leggja eina figgjærættan. Endamálið við eini slíkari figgjærættan er at javna tær fæstu útreiðslurnar út yvir allar 12 mánaðirnar í árinum.

I dag er stóðan jú tann, at vit rinda tær stóru fæstu og regluligu útreiðslurnar eina ávísa tíð á árinum. Men av tí at vit aðra tíð á árinum ikki hava slíkar útreiðslur «gloyma» mong av okkum at leggja til síðis. Istaðin brúka vit burturav í ov stóran mun kanska, og hetta koma vit so at sviða fyri, tá tey fæstu avgjöldini fella til gjaldingar.

Bankin vil tí fegin hjálpa viðskiftafólki at fáa betri yvirtil yvir peningaligu viðurskiftinum.

Tað gerst við, at tú

vitjar høvuðsskrivstovuna ella eina av deildunum kring oyggjarnar. Har fær tú eina slíka figgjærættan við heim til hús at kanna meiri gjolla. Starvsfólkini í bankanum eru so altíð fús at koma við vegleiðingum ella gera eina figgjærættan saman við tær.

A figgjærættanina skal tú skriva upp inntøkur og allar tær fæstu og regluligu útreiðslurnar.

Allar hesar útreiðslur fyri eitt ár fram verða síðani lagdar saman og harnæst javnaðar út yvir 12 mánaðir. T.v.s. at tú istaðin fyri at rinda t.d. 12.000 kr. í juni og 12.000 kr. í desember í fæstum avgjöldum, rindar tú 2.000 kr. hvønn mánað, og her kemur ein av fyrirminum við at hava eina figgjærættan í bankanum, tí, sum tað sæst í tí døminum sum er gjørt, er kontoin farin í debet (skuld) onkran mánað. Tá avtala er gjord um figgjærættan, er hetta nakað, sum bankin góðtekur uttan viðari.

Fyri at gera og brúka eina figgjærættan er neyðugt at hava konto t.d. lönarkonto og eina figgjærættan.

konto í

Sjóvinnubankanum

Hvønn mánað flytur so bankin eitt fast gjald — sambært figgjærættanina — yvir á figgjærættanina. Tað, sum so verður eftir á lönarkontoini, er tann peningur, sum er tøkur til dagligu nýtsluna ella til uppsparing í bankanum.

Fyritreytin fyri at kunna gera eina slíka figgjærættan er sostatt, at tú ert viðskiftafólk í OKKARA BANKA ella verður tað.

Bankin hevur roynt hesa skipan í eina tíð, og tað visir seg at vera tørvur á eini slíkari skipan.

Tað eru nógvir fyrimunir við at hava eina slíka figgjærættan — eisini hjá fólk við ójavnari inntøku og ójvnum útreiðslum. Somuleiðis hjá teimum, sum ætla at byggja hús. Her kann ein figgjærættan vera til ómetliga stóra hjálpa.

Sjálvandi er hon eisini ein fyrimunur fyri bankan, tí tá slepst vónandi undan óneyðugum eftirstøðum.

Henda skipan hevur eisini við sær, at viðskiftafólk ikki nýtast at brúka tíð og orku til sjálv at av-



Sólva er úr Miðvági

greiða tær fæstu rokningarnar. Við at lata bankanum hesar rokningar avgreiða starvsfólk bankans so alt fyri teg.

Um so er, at broytingar koma fyri í árinum, er bankin altíð tilreiðar at endurskoða figgjærættanina.

Samanumtikið: Ein tilik figgjærættan er ein frálík tilrættalegging av tínum figgjærættaskeftum. Men umframt teimum fæstu útreiðslunum er bankin altíð fúsar at taka sær av øðrum uppgávum eisini.

Si annars lýsing í blaðnum.

Kolaorkuverk seks ferðir bíligari enn vatnorkan

— og vit fáa somu orku burturúr

Tað verður kanska seks ferðir bíligari at byggja eitt kolaorkuverk í Føroyum enn at útbyggja vatnorkuna — og tá fáa vit kortini líka nógva orku burturúr. Í hesum sambandi koma umboð fyri danska felagið ELKRAFT nú til Føroya. Hetta felagið var við til at projektera eitt kolaorkuverk á Svalbard. Nú skal tað byggja eitt í Grønlandi

TAnn 12. mars kemur tekniski leiðarin av norsku kolanámsvinnuni á Svalbard, Gunnar Kristiansen til Føroya at kanna kola-grevsturin í Suðri. Hann kemur higar aftaná eina áheitan hann fekk, tá ein føroysk sendinevnd vitjaði á Svalbard herfyri. Danska felagið EL-

KRAFT hevur í hesum sambandi ynskt at senda eitt umboð til Føroya fyri at greiða føroysku myndugleikunum frá byggingini av einum litlum kolaorkuverki í Longyearbyen á Svalbard. Danska felagið var entreprenørur, tá eitt 12–14 MW kolaorkuverk varð teknað og bygt

specielt til Svalbard. Tað, sum er komið fram, aftaná ferðina hjá føroyingum á Svalbard, er annars, at vit lættligakunnu brúka kolaorkuverkið á Svalbard sum fyrirmynd fyri bygging av einum slíkum verki í Føroyum. Hetta kolaorkuverkið er í sær sjálvum ein kollvelting á

hesum øki, tí tað er bygt so litið, og tí tað er gjørt til at kunna brúka svalbardkol, sum líkist ikki sort tí føroyska kolinum.

Tann væleydnaða byggingin av teinum litlum kolaorkuverki á Svalbard hevur nú fort við sær, at danska felagið ELKRAFT skal projektera eitt kolaorkuverk í Grønlandi.

Annars hevur vitjanin hjá føroyingum á Svalbard fort við sær, at islendingar eru farnir at visa kolaorkuspurninginum áhuga. Í samband við at umboð fyri ELKRAFT koma til Føroya miðjan mars koma islendingar eisini henda-



Gunnar Kristiansen, tekn. leiðarin fyri norska kola-grevstrinum á Svalbard

vegin at tosa við donsku umboðini.

Sammeta vit við útbyggingina av vatnorkuni í Føroyum, sum er mett at geva 100 milliónir kWt og kosta upp imóti eini millard kr. ella meira at byggja, so kostar hetta kolaorkuverkið niðanfyrir 175 mill. kr. og vit fáa eins

nógvar kWt burturúr tí, sum vit fáa við vatnorku-útbyggingini. Í samband við vitjaninar verða fundir við landsstýrið, Orkurað-ið og aðrar stovnar.

Eisini er ætlanin at hava ein almennan fund um hesar spurningar.